

SUSCRIPCIÓN  
En toda España: 1'50 ptas. mes  
Número del día: 5 céntimos.  
Número atrasado: 15 céntimos.  
Teléfono núm. 84

DIRECTOR: José Aulestia

# EL BIEN PÚBLICO

Fundado en 1.º de Marzo de 1873

OFICINAS  
Nueva, 10  
Redacción y Administración  
De las 10 a las 16.  
Dirección telegráfica: BIEN-MARÓN

Año XXXIX.

Mahón, Jueves 9 de Noviembre de 1911.

Número 11.558

## Elección de Concejales

### Candidatura de la Coalición Administrativa

Distrito primero

**D. Antonio Vinent Victory**

**D. Diego Botella Navarro**

Distrito segundo

**D. Juan de Vidal Olivar**

Distrito tercero

**D. Vicente Carreras Orfila**

**D. Pedro Carreras Gomila**

Distrito cuarto

**D. Francisco Ferrer Ballester**

## Las supuestas torturas

Una información de "La Correspondencia de Valencia."

Este estimado colega, deseoso de informar extensa y documentalmente acerca de los sucesos de Cullera, ha enviado a uno de sus redactores a este punto.

Fruto de dicha información son las siguientes líneas, que gustosos reproducimos. He aquí lo que el colega dice, y juzguen nuestros lectores:

### Visita a Cullera

Encontramos a Cullera bajo la impresión de los sucesos desarrollados en Septiembre, cuyo recuerdo difícilmente se borrará de la memoria de aquel vecindario.

Supimos que familias de algunos de los procesados por los sucesos de Septiembre habían recibido cartas de aquéllos, y sin demora alguna nos apresuramos a visitarlas. Llegó a nuestra noticia que algu-

nos vecinos no se recataban en asegurar que habían existido malos tratos, y a ellos acudimos en derechura.

### Las cartas y las denuncias

Las cartas de referencia, algunas de las cuales nos exhibieron, llevaban fecha reciente y procedían de la Carcel Modelo de Valencia. En ellas se denunciaba terminantemente la existencia de malos tratos; pero al manifestar nuestra extrañeza por el hecho de que los procesados denunciante no hubieran manifestado esto mismo en Cullera y en Sueca, donde pasado el tiempo reglamentario tenían comunicación diaria con sus familias, contestaban invariablemente con frase estereotipada:

«Allí, los pobrecitos no tenían libertad, por hallarse muy cerca el carcelero.»

Hay que advertir que en Cullera ni hay cárcel ni hubo carceleros.

Habíase en locales, como luego verá el lector, para albergar a los detenidos, los cuales eran custodiados por centinelas del Ejército, cuya única misión era la de evitar que se escaparan.

Otros hablaron con la seguridad

que da la convicción, de la existencia de detenidos, cuyos cuerpos ofrecían huellas de torturas mas ó menos horribles.

A estas personas nos dirigimos, deseosos de comprobar el fundamento de tales aseveraciones.

—¿Vieron, ustedes—preguntamos—cómo atormentaban á los presos?

—No, señor—nos contestaron.

—¿Hablaron ustedes con alguno de estos atormentados? ¿Saben ustedes en qué consistieron estos tormentos?

—No, señor—siguieron diciéndonos.—Sabemos que se les maltrató porque lo leímos en los periódicos.

### Los locales donde se supone se aplicaba el tormento

Para no dejar ningún cabo suelto, y con el fin también de que nuestros lectores formen juicio exacto de lo que en este asunto de los tormentos ha ocurrido, es conveniente ante todo, que invitemos á nuestros abonados á que penetren con nosotros en los locales donde eran guardados los detenidos.

Para que desechen todo temor, les diremos que estos locales no eran mazmorras sombrías, ni siquiera calabozos. Eran sencillamente salas de casas oficiales ó particulares, habilitadas para el fin mencionado.

Fueron estos locales la Casa Consistorial, la señalada con el número 15 de la calle de Acequia, donde se constituyó el Juzgado militar, y la casa cuartel de la Guardia civil.

Describámoslas:

### La Casa Consistorial

El edificio destinado á Casa Consistorial se halla situada en la plaza de la Constitución, esquina á la calle de la Cisterna, que más que calle resulta un callejón de unos tres ó cuatro metros de ancho, todo lo más.

La entrada de la casa es un amplio zaguán sin puerta. Allí se monta en la actualidad la guardia del principal. Al fondo se hallan las oficinas del Juzgado municipal y la escalera que da acceso al piso principal, donde están las oficinas municipales, salón de sesiones y demás dependencias del Ayuntamiento.

Las condiciones del depósito municipal, donde en ocasiones han sido albergados hasta 17 detenidos, hace completamente imposible que pudiera pisar inadvertido cualquiera exclamación de dolor que fuera proférica dentro del edificio en que se halla enclavado, pues aparte de que sus muros son de moderna construcción,

sus ventanas recayentes á la calle de la Cisterna, que, como dejamos dicho, carecen de cristales, dejarían oír con claridad cuanto en ella se hablase.

### El Juzgado militar

Este se constituyó, como queda dicho, en la calle de la Acequia, de unos cuatro metros de ancho.

En el piso principal se instaló en la sala de la casa el despacho del Juez, y en tres habitaciones separadas se mantenían en incomunicación y con centinelas de vista los presos que el Juzgado ordenaba permanecieran en aquella situación.

En el piso segundo hay dos habitaciones separadas por un biombo de telas, donde quedaban los restantes detenidos, hasta que eran interrogados por el Juzgado.

Por la descripción que queda hecha de esta habitación, fácilmente se comprenderá cuán difícil hubiera sido escapar a la curiosidad del vecindario los ayes y lamentos.

### Casa-cuartel de la Guardia civil

Se halla situada en la falda de la montaña y en una plaza de regulares dimensiones, teniendo por vecindario, á su izquierda, unas casas habitadas por familias trabajadoras, y á su derecha, el edificio donde se halla montado el transformador de la Central eléctrica, que suministra el alumbrado á la población.

Los detenidos eran interrogados en una de las habitaciones, habilitada para despacho, con tabiques de ladrillo para toda separación, y hasta tanto eran conducidos al Juzgado militar permanecían en el zaguán convenientemente esposados, pues dado su excesivo número, hubiera hecho casi imposible responder de su seguridad, de no permanecer en aquella forma.

### Información de testigos.—Lo que dicen los vecinos

Conocidas ya las condiciones de los locales, consignemos lo que dicen los vecinos de las casas á los inmediatas:

Casa Ayuntamiento.—Los vecinos de la calle de la Cisterna aseguran que ningún grito ni rumor sospechoso oyeron que saliese del depósito municipal.

El oficial de Telégrafos que presta servicio permanente desde que se desarrollaron los sucesos, y cuya oficina se halla frente por frente al depósito declara que no oyó quejidos que delataran la aplicación de tormentos ni nada que pudiera repug-

nar á su conciencia de hombre honrado, y, por el contrario, observó que se guardaban á los presos, ciertas consideraciones, observando que recibían ropa y comida.

Don Luis Juan Boronot, habita en la calle de la Acequia número 12, planta baja. La puerta de su casa enfrenta precisamente con la del Juzgado militar.

Este señor, su esposa é hija, aseguran de una manera rotunda que no oyeron durante el tiempo que duraron las actuaciones, ni el más leve grito ni amenaza.

Don José Ignacio Fuster, habita la casa número 18. Es notario, y por su profesión, que le obliga á permanecer casi constantemente en su domicilio (el despacho lo tiene instalado cerca de la calle), pudo haber oído cualquier grito ó lamento que le hiciera sospechar que los detenidos eran maltratados. Nada oyó.

Nos manifestó, también, que á ningún cliente ni amigo particular suyo oyó hablar de los supuestos tormentos hasta que la noticia de ellos vino en los periódicos de Madrid.

El señor Carbonell Seré, casa número 16 se expresó en términos pa-recidos.

Don Vicente Ferrer Colubi y su esposa doña Concepción Marrades, habitan la casa número 17. Vieron entrar numerosos detenidos; oyeron conversaciones animadas entre ellos, pero nada que se pareciese á quejas ni lamentos.

Don José Vallet Ferrer y doña Asunción Sapiña Vayá, casa número 10. Idem id.

Don Ricardo Vidal, médico; habita la casa número 10, y el corral de su casa se halla separado del de la casa del Juzgado militar por una pared de poca altura. Desde el pajar de la casa del señor Vidal se domina gran parte del edificio colindante, y sobre todo la dependencia donde quedaban los detenidos después de prestar declaración. De haber hablado de tormentos ó torturas, fácilmente hubieran podido enterarse el señor Vidal ó alguna persona de su familia ó servidumbre. Afirman que nada oyeron.

Don José Penollar, hermano del alcalde de Cullera, que se halla preso en la Carcel Modelo, habita la casa número 8, y asegura rotundamente que no sabe que ningún detenido fuese maltratado en el local del Juzgado militar.

Los vecinos á las casas contiguas al cuartel de la Guardia Civil se expresan en parecidos términos.

## LA EXPLOSIÓN DEL LIBERTÉ

### Revelación sensacional

El ingeniero M. Maissin, director de la fábrica de pólvora de Pont-de-Buis, ha hecho, en plena sesión del Consejo General de Finisterre, al cual pertenece, manifestaciones relativas á las causas probables de la explosión del acorazado «Liberté», que han producido inmensa y profundísima sensación.

Estrechado M. Maissin para que exprese forma mas concreta y aun directa sus manifestaciones, ha acabado por acusar á su antecesor monsieur Louppe de haber vendido á la Marina de guerra pólvoras mezcladas con otras sustancias, lo que, á su parecer, ha podido dar origen á la espantosa catástrofe recientemente ocurrida en Tolón.

Estas revelaciones las había hecho anteriormente M. Maissin por medio de cartas dirigidas á los ministros de la Guerra y de Marina, añadiendo que á la misma causa se debía la explosión acaecida á bordo del «Jena»; mas parece que estas cartas han desaparecido.

Los actuales ministros de la Guerra y Marina van á abrir una información para averiguar la exactitud de la denuncia y depurar responsabilidades.

## El Tiempo

Para los días que restan de la presente quincena, hace Steijoon los siguientes pronósticos:

Del 8 al 9 se hallará en el N. de Italia y en el Adriático el centro borrascoso del NO. de Francia, y la depresión de Cataluña evolucionará en el Mediterráneo, por los parajes de Baleares y Cerdeña. Estos núcleos perturbadores causarán algunas lluvias y nieves en la mitad oriental de la Península, especialmente el miércoles 8, con vientos de entre NO. y NE.

El viernes 10 se acercará al O. de la Península otra depresión del Atlántico, la cual ocasionará lluvias, particularmente desde el O. al Centro, con vientos del primero al segundo cuadrante.

Del 11 al 12 avanzará por nuestra Península la depresión oceánica mencionada, que se extenderá hasta el Mediterráneo, y producirá lluvias

que diese la mano de su hija, á un hombre honrado, y obligaría á tomar por yerno aquel barón sospechoso, venido á París no se sabía cómo ni de dónde.

Djese lo que dijera el comandante, monsieur de Randal debía saber que Teresa iba á entrar en posesión de una fortuna considerable, y la pretendía por sus millones.

Sólo un pesar quedaba al vizconde: el de no poder confundir á Randal creándole con alguno de sus agentes, porque así disiparía las ilusiones de Contrán de Arbois, ciego hasta el punto de convertirse inconscientemente en auxiliar del miserable.

Andrés estaba seguro de que con el tiempo y á fuerza de perseverancia hubiera conseguido esto; más ya no había que pensar en ello, porque el duelo debía verificarse á la mañana siguiente.

Tales eran las reflexiones que se hacía el vizconde paseando entre la plaza de la Opera y el teatro del Vaudeville, impaciente por ver acabados los preliminares del lance.

breve y seco.—Los celos os han arrebatado de una manera impropia de vos.

—No hay tal cosa—protestó Andrés;—he tratado á ese hombre como merece, nada más que como merece. Para probaroslo, según os ofrecí hace poco, me basta enteraros de que su ayuda de cámara es él que se introdujo bajo el nombre de Ernesto en casa de esa muchacha de la calle Mosnier. Juzgad vos mismo.

—¿Lo que me decís es simplemente absurdo!—exclamó el comandante.

—Veo que continuáis ciego en este asunto. Martina ha reconocido al individuo en cuestión, y tiene completa seguridad de que es el Ernesto que la mantuvo durante unos cuantos días para averiguar la vida y milagros de Mad. de Lorrís. En el momento en que ese hombre os entregaba una carta de su amo, pasó Martina en carruaje por el bulevar, y pudo verle y examinarle á su gusto.

—¿Y vais á fiar en los dichos de semejante criatura!... Os compadezco, amigo mio, os compadezco con

rrespondiese. Mi deseo es que acabemos pronto, y ni por eso ni por nada he de suscitar la menor dificultad.

—Muy bien. Supongo que elegirá la espada. Al menos, yo le aconsejaré que no opte por la pistola. Si la memoria no me engaña, maneja la espada bastante bien.

—Lo suficiente para defenderme, y acaso algo más.

—Con eso basta, pues no creo que vuestro adversario sea de primera fuerza... ¿Os conviene batiros mañana temprano?

—Lo mas pronto posible.

—¡Vamos! veo que sois un bravo muchacho, y espero que esta locura terminará por una sangría sin gravedad.

—Yo, en cambio, deseo que os engañéis.

—Quiero matar á Mr. de Randal ó que M. de Randal me mate.

—¿Qué desatinos! ¿Os figuráis que si el barón muriese quedarías en estado de casaros con Teresa?

—No ta; sé que ese matrimonio

es imposible. Pero ya que la fatalidad lo ha dispuesto así tendré por lo menos el consuelo de librarla del enemigo que la persigue.

—¡Luego creéis que ese enemigo es M. de Randal!

—Tengo el convencimiento de que no es otro.

—Dejemos ese punto, mi querido Andrés, porque es imposible que nos entendamos. No os veo en disposición de oír razones y pretendería inútilmente convenceros de que os engañáis. Los sucesos lo demostrarán bien pronto. Ahora no se trata de eso, sino del maldito lance que habeis provocado. Es cosa convenida que volveréis á vuestra casa y que... Pero caigo ahora en que Maillac debe estar ya en Helder... Maillac es el camarada de quien acabo de hablaros. Podemos arreglarlo todo en veinte minutos. Pasead mientras por el bulevar, entre la plaza de la Opera y la calle de la Chaussée-d'Antin. Voy á tomar la delantera con Mr. de Randal, y á que nos pongamos de acuerdo sobre las condicio-



# MAHON

La distinguida señora doña Blanca Hédiger ha querido ayer conmemorar el recuerdo de su buen hermano don Emilio, nuestro inolvidable amigo, con un rasgo de generoso desprendimiento.

El sextante, aparato náutico que fué del uso del bravo marino, lo ha regalado a un joven mahonés, al Capitán de la Marina mercante don José Cárdenas Clar.

Cualquier elogio, cualquiera frase encomiástica que saliera de nosotros por el rasgo de doña Blanca, padecería creerse dictado por afecto que sentimos para todos los que llevan el ilustre apellido, del que fué desgraciadamente para Menorca, por poco tiempo dignísimo representante en Cortes por este distrito, que lamentará siempre la irreparable pérdida de uno de sus más esclarecidos hijos.

Ayer tarde, a eso de las cuatro, fondeó en aguas de nuestro puerto, procedente de Barcelona y escalas en Alcudia y Ciudadela, el vapor correo «Menorquina».

Mañana viernes tendrá lugar en el «Ateneo Obrero», a las nueve de la noche, una reunión con el objeto de constituir definitivamente la Sociedad de Concejales.

Se ruega a todos los señores inscritos y a los que deseen suscribirse, asistir a la mencionada reunión, a fin de que la citada Sociedad quede constituida por la mayor concurrencia de socios y por consiguiente con mayores seguridades de éxito.

Sobre las doce de la pasada noche ocurrió una avería en una transmisión de la Central de «La Eléctrica Mahonesa», siendo substituidos los dinamos que movía por otros y continuándose el servicio.

A pesar de no tratarse de avería importante, impide el prestar servicio con ciertos dinamos, y se nos ruega hagamos público que la Sociedad agradece a sus abonados que durante un par de noches enciendan el menor número de luces posible, al objeto de evitar el que se oscurezca como sucedería si se tuviese que prestar servicio completo, cosa imposible durante la reparación.

El servicio de fuerza motriz se presta a también incompleto; pues se interrumpirá al anochecer poco antes de empezar el servicio de alumbrado.

Creese que la reparación quedará terminada esta semana.

Ayer las tropas de esta guarnición tanto de infantería como de caballería, artillería e ingenieros, realizaron un paseo militar regresando por la tarde a esta ciudad.

En la noche de hoy empieza sus funciones semanales en el Teatro Principal el casino «La Unión», por lo que se en escena por primera vez la comedia «Esca de la Vida».

Hemos merecido la atención, que agradecemos, de ser invitados a las funciones de referencia, las cuales revestirán este año, como en años anteriores, ese sello particular de distinción que imprime la Sociedad indicada a todas sus veladas y reuniones.

Las órdenes severas dimanantes de la Alcaldía de Barcelona y de la comisión especial de Mataderos, relativas a la inspección de reses destinadas al sacrificio, órdenes que han sido generalmente aplaudidas en vista de que la fiebre aftosa se ha ido generalizando en el ganado, parece que no han sido bien recibidas por los abastecedores, alguno de los cuales, en virtud de esa escrupulosa inspección ha tenido que ver como se arrojaba al muladar la carne de varias terneras y bueyes sacrificados, en los que se apreciaron los síntomas de la enfermedad.

Parece, pues, que para contrarrestar en lo posible las medidas de higiene adoptadas y para dificultar su cumplimiento, se trata de crear obstáculos y al efecto han subido ya el precio de la carne en 25 céntimos por kilo, según participó una comisión de abastecedores en una visita que hizo al alcalde.

Le dijeron además que es posible que del 10 al 20 del actual se suprima la matanza por escasear las reses (hay que suponer que son las reses sanas).

## BLANCO Y NEGRO

publica en su número de esta semana interesantísimas informaciones gráficas de actualidad, entre las cuales figuran, la campaña de Melilla, el fallecimiento del general López Domínguez, la jura de banderas en las Academias militares, etc. En su parte artística y literaria, inserta los originales siguientes: Margarita Xirgu, retrato en colores (portada); «Las maravillas de los rayos W», cuento de A. Alfaro, ilustrado en colores por Mendez Briga; «El ciervo herido», plana en colores, por S. Regidor; «Alma cotorra», poesía del curso, por S. Larregla, ilustrada por Medina Vera; «Como todas las noches», poesía por J. Hoyos, con dibujo de A. A. «De otro tiempo», plana en colores, por E. Estevan; «Un vuelo largo», por F. Ramirez Angel, con dibujos de Regidor; «El Guardarrama», interesante información con abundantes fotografías; «En las calles de París», plana humorística en colores, por Xaudaró, y las amenas secciones de «La Mujer y la Casa», «Gente Menuda», «Los Toros», Mesa revuelta y Concurso de pasatiempos.

«Blanco y Negro» se vende los domingos en toda España.

El día 6 del actual falleció repentinamente en Cartagena el capitán de navío de primera don Antonio Añaso y Rodríguez de Sanjurjo, comandante de marina que fué de esta provincia E. P. D.

## Teatros

### En el Principal

En la función combinada que tuvo lugar anoche se proyectaron seis hermosas películas, sobresaliendo entre ellas la mitológica «Filemón y Bancia», notable por la propiedad con que está representada, y las cómicas «Salustiano se dedica a la pesca» y «El influjo del médium», representadas por el célebre é inimitable Prince.

La comedia «Ciertos son los toros» fué bien desempeñada por todos los actores que en ella tomaron parte.

## Efemérides de Menorca

9 DE NOVIEMBRE

1908.—Durante la noche anterior un huracán derribó tres hermosos pinos de la carretera de Mahón a San Luis, quedando interceptado toda la mañana el tránsito por dicha carretera.

## Noticias militares

El capitán general de Melilla en orden general de 18 de Octubre último dice al de Cataluña:

«En virtud de lo dispuesto y a instancia del interesado se ha ordenado la apertura de juicio contradictorio para la concesión de la cruz de la real y militar orden de San Fernando a favor del primer teniente del regimiento infantería de Africa don Rafael García, por el mérito contraído en el combate del día 12 de Septiembre en el valle del río Kert.

Se nombra Juez instructor al teniente coronel del cuerpo de Estado Mayor del Ejército don Timoteo Calvo con destino en esta Capitania general.

«Si alguna persona tuviera que exponer algo en su favor ó en contra del derecho que pueda asistir al solicitante, puede hacerlo presente al juez ó manifestarlo por escrito bajo su palabra de honor ó según corresponda a su clase dentro del término preciso de ocho días a contar desde la fecha en que se tenga conocimiento de esta orden.»

## CULTOS

Santo de hoy.—Santos, Teodoro y Alejandro mártires.

Santo de mañana.—Santos Andrés y Trifoso confesores y mártires.

Visita a la Corte de María.—Mañana se hace a Ntra. Sra. del Pilar en el Carmen. Oración de las Cuarenta Horas en la iglesia de San José, estando el Señor de manifiesto desde las 5 hasta las 6 y media.

nicipal, porque recelan que nuestro Ayuntamiento deje de ser un feudo despótico de los fracasados caciquillos rojos, insulsa Barataria, donde colocar ventajosamente a sus favoritos, paniaguados y validos

Califica «La Voz de Menorca» de apasionadísimo el artículo «Actualidad política» que escribimos para protestar de la conducta antimonárquica que sigue el señor Delegado del Gobierno de Su Majestad en Menorca. Malamente pueda censurar nuestros supuestos apasionamientos y constituirse en balanza de serenidad y moderación el diario republicano, que es el mismo que emprendió contra el anterior Delegado don Emilio Linares aquella bochornosa campaña de odio comprimido, de rabia impotente, de bilis enconada y obsesionalmente.

Califica también el periódico batallador de *ligeresa inconcebible* la actitud observada por el digno señor Gobernador civil de la provincia al hacer públicas las recomendaciones que dirigió a su subordinado el señor Delegado del Gobierno.

A impulsos de la íntima simpatía que experimenta hacia el representante de Su Majestad el Rey en nuestra isla, hubiera querido «La Voz de Menorca» que el señor Gobernador civil involucra en el más competente misterio, como una acción reprochable, lo que era sencillamente el cumplimiento de un alto deber y una demostración franca de la manera leal y decidida con que una autoridad monárquica debe excitar el celo de aquellos de sus subordinados que descuidan las esenciales funciones de la representación oficial que ostentan y se entregan a incomprensibles contactos con los elementos contrarios al régimen.

Según el criterio del diario republicano, nosotros no podemos, sin pecar de apasionamiento y de indignidad, atacar la conducta del señor Delegado del Gobierno, pero esto no es obstáculo para que «La Voz de Menorca» se permita calificar la actitud del señor Gobernador civil de un modo que envuelve una notoria censura, la que es de suponer que no estará inspirada por el señor Delegado del Gobierno.

Añade el periódico independiente que nuestra enemiga contra esta autoridad proviene del que el señor Roca de Togores no está dispuesto «a humillarse ante nosotros ni a satisfacer nuestros bastardos fines».

Con justicia ó sin ella, con fundamento ó sin él, nunca jamás hemos solicitado del señor Roca de Togores la cosa más insignificante. Ni en demanda de un favor, ni en solicitud de una resolución propicia, ni visitando su despacho gubernativo, ni pidiendo la condonación de una multa, hemos molestado jamás al señor Delegado del Gobierno. Y buen testimonio de ello puede dar el propio señor Roca de Togores.

Tal vez estén imposibilitados para

decir lo mismo que nosotros los prohombres republicanos señores Pons Sitges y Pérez de Accevedo.

Y como nunca le hemos pedido nada al señor Delegado del Gobierno, ignoramos en absoluto si él estaba dispuesto a servirnos.

Tampoco sabemos si ha servido a los republicanos, ni hemos tratado de averiguarlo. Lo que si sabemos es que da la pícara coincidencia de que el señor Roca de Togores mantiene muy íntima y cordial amistad con todos los caciques y caciquillos del partido republicano cuyas visitas recibe asiduamente en su despacho, y cuya compañía ostenta en sitios públicos, en espectáculos y en centros de cultura, no sosteniendo en cambio con las significadas personas del partido monárquico otra relación que las de la más elemental cortesía.

Manifiesta «La Voz de Menorca» que, al ocuparse de este asunto, «le importó muy poco que el BIEN PÚBLICO diga que defendían a una autoridad monárquica». No dudamos ni un momento que esto le importa muy poco al diario republicano, y hace bien. A quien debería importarle es al señor Delegado del Gobierno, que recibe muy escaso y triste favor con semejantes defensores. Declara más abajo el periódico de la calle del Castillo que «poco le importa la solución que este asunto tenga». Tampoco nos atreveremos a dudar de la sinceridad de esta declaración.

A los que tal vez aconsejen en la sombra y entre cortinas al señor Delegado del Gobierno, deben importarle muy poco los desaciertos y las equivocaciones que éste pueda sufrir, así como las consecuencias que para él hayan de resultar de tales desaciertos. Si el fracaso llegase, caería todo su peso sobre el mal aconsejado, y nunca sobre los consejeros anónimos.

Y ahí me las den todas. En el escrito del diario independiente a que nos referimos parece indicarse de una manera muy velada que de las profundas diferencias surgidas entre el señor Delegado del Gobierno y los elementos monárquicos de esta ciudad se hablará probablemente en las Cortes. ¿Quién tomará la defensa del señor Roca de Togores? Seguramente el Diputado a Cortes por Menorca, don Federico Llansó.

Si esto sucediera, se llegaría al caso curioso y verdaderamente inaudito de que un diputado republicano defendiese ante la representación nacional la causa de un Delegado del Gobierno de Su Majestad contra los ataques de los elementos monárquicos.

## Pérdida

Desde Mahón a Ferreiras se perdió una bolsa de piel negra, conteniendo unos rosarios engarzados en plata y otros objetos.

Darán razón en esta imprenta. 1 y 2

bastante generales y alguna tormenta con vientos de NE y SE.

El lunes 13 continuará desenvolviéndose esta perturbación atmosférica, y se registrarán lluvias y alguna tormenta en la Península, especialmente desde el SO. y S. al Centro, con vientos variables.

Del 14 al 15 mejorará el estado atmosférico en nuestras regiones, y solamente estará algo perturbado en el Mediterráneo el 14 y en el NO. el 15.

## Por la verdad

Debemos al periódico de la calle del Castillo contestación a tres artículos publicados en estos días en aquellas columnas.

Desde que ha visto próxima la fecha de las elecciones municipales, ha dado principio el diario republicano a una desesperada y burda propaganda electoral, descolgándose diariamente con un articulo apratoso, cuajado de vulgaridades, frases gordas, inexactitudes como puños, falsedades probadas y demostradas, inocentes recursos de oratoria de mitin, y otras lindeszas y zarandajas por el estilo. Pero qué falta absoluta de originalidad y de buen gusto la de esos espíritus amplios, abiertos de par en par a todas las corrientes del progreso! Leido el primer articulo, ¿os podeis evitar la molestia de leer los restantes?

Por lo visto, el dómine marrullero que emborriona cuartillas en el periódico independiente no olvida aquella tan llevada y traída máxima de que

«El vulgo es necio y, pues lo paga, (es justo hablarle en necio para darle gusto.»

A ese precio, no tenga cuidado «La Voz de Menorca» de que le disparten el favor de sus adeptos.

Y esos hombres del diario batallador son los que hace dos meses decían que nuestros escritos de «Política íntima» eran producto de una campaña electoral, imaginándose que así desvirtuaban y restaban valor a las justas y fundadas acusaciones que formuláramos contra los inclitos manguoneadores del cotarro republicano y de los asuntos municipales.

Campaña electoral, y de las mas torpes y por encubiertas, es la que está sosteniendo «La Voz de Menorca». Fuera ridículo empeño el negarlo. Y ya sabemos todos, ya estamos todos al cabo de la calle acerca de lo que representan, y lo que suelen contener de mala fe, de insinceridad y de escaso fundamento real las campañas electorales de los caciques republicanos.

Campaña electoral a la desesperada, con tremendas angustias concebibles, con profundos sobresaltos de la vanidad y torturadoras zozobras del apetito desordenado de dominio, porque temen que se les escape de las manos el suculentó puchero municipal.

— 750 —

nes del duelo. Entraré después en el café y os traeré al capitán.

—Como gustéis—respondió Andrés con indiferencia.

—Entonces hasta luego—concluyó Contrán.—Si por casualidad no encontrase a mi amigo, vendré a daros aviso.

Dicho esto, Mr. de Arbois se dirigió hacia el barón, que le esperaba á veinte pasos de allí.

Andrés los vio alejarse y se encaminó lentamente hacia el bulevar donde el comandante debía unirsele después de concertado todo lo relativo al lance.

No sentía haber precipitado el desenlace de una situación que le pesaba, pareciéndole la perspectiva de este duelo muy preferible á la incertidumbre en que venía pasando los días.

¿Qué importaba que la partida fuese algo desigual entre él, un hombre de honor, y Mr. de Randal, que sin duda era un truhán (así lo creía el vizconde), ó quizi un malvado de la peor especie?

— 747 —

—Por aceptadas. Haré todo cuanto queráis.

—Entonces no llevaréis á mal que yo sirva de testigo á M. de Randal y que escoja el vuestro. Con dos testigos habrá bastante, y ni siquiera es necesario que el que voy á enviaros conozca la causa del duelo. ¿No sois de la misma opinión?

—Exactamente.

—Lo celebro. Volvéos á vuestra casa, donde dentro de dos horas recibiréis la visita de uno de mis antiguos compañeros de Africa. Está con licencia en París, y no conoce á nadie. De seguro le hallaré en el café del Helder, y aun cuando nunca os ha visto, no dudo de que accederá á mi pretensión y os servirá perfectamente. Un desafío es para él una fiesta.

—Tanto mejor, porque yo no había de aceptar ningún arr.g'o.

—Ni hay lugar á proponerlo... Ya sabéis que siendo Mr. Randal el ofendido, le corresponde la elección de armas.

—Se la dejaría aunque no le co-

— 746 —

toda mi alma, y no quiero perder el tiempo en comprobar una acusación que carece de sentido común.

—Me lo figuraba—dijo con tono indiferente el vizconde.

—¿Cómo! ¿Os atreveréis á dudar de mí?—exclamó Contrán comenzando á perder la paciencia.

—No he dudado nunca; pero os lo repito que en todo esto tenéis una ventaja sobre los ojos, y que vuestra misma sinceridad os engaña.

—Porque no admito como artículos de fe las visiones de un enamorado sin esperanza.

Dejémosos de despropósitos, vizconde, y vamos á lo que importa. El hecho es que vuestra indisculpable violencia nos ha puesto á todos en una situación deplorable. No queda ya más remedio que un duelo, y un duelo serio. Confío en que me permitiréis arreglarlo según mi conciencia. Es preciso que el nombre de Mad. Valdeu no aude mezclado en ese negocio. Si todavía le conserva algún afecto á su hija, espero que aceptaréis las condiciones que yo proponga.

— 751 —

La existencia empezaba á ser para Andrés una carga tan pesada, que el temor de morir no había penetrado siquiera en su ánimo.

Además, tenía no pocas probabilidades de acabar con su adversario. Dedicado á la esgrima desde la infancia, y habiendo utilizado admirablemente las lecciones de su padre, que era un gran tirador, manejaba la espada bastante bien.

Matar á Mr. de Randal equivalía á salvar á Teresa, pues para el vizconde no ofrecía ya la menor duda que el barón era aquel enemigo misterioso de quien no conocía todas las maldades, pero al que intuitivamente atribuía no pocos actos infames.

Por instigación de él debieron ser escritas las cartas falsificadas que tanto habían de influir en la existencia de Andrés: lo mismo la que un noble mensajero entregó á Teresa en el Jardín de Plantas, que la recibida poco después por Martina Ferrette.

Ambas cartas se relacionaban con una intriga abominable, que tenía por objeto impedir á Mad. Valdeu



Casino "La Unión," TEMPORADA TEATRAL DE 1911 A 1912 Hoy jueves, día 9, se inaugurará dicha temporada de funciones...

LA ESCALA DE LA VIDA y la chistosa pieza en un acto de los hermanos Quintero

LA REJA La función empezará a las nueve en punto.

Banco de Menorca Sociedad anónima MAHON

Se avisa a los señores accionistas de este Banco, que de acuerdo con las condiciones de la emisión de acciones...

Se alquila

una casa con ó sin muebles de la calle del Castillo, número 36. Informarán, plaza del Carmen, número, 10.

Precios elevados SOPAS CALLE DE GRACIA, 137

Se necesita MONADAS Verdaderas monadas son las sillitas para niño y bebé que ha recibido la casa SINTES.

COTIZACIONES

Table with 2 columns: VALORES PUBLICOS and MADRID, listing various financial instruments and their prices.

CREDITO

Table with 2 columns: MERCANTIL DE MENORCA and BOLSA DE BARCELONA, listing credit-related financial data.

Table with 2 columns: la Plata and Obligaciones, listing prices for silver and bonds.

Banco de Menorca

Table with 2 columns: Bolsa del día 8 Noviembre 1911 and Telegrama de las 16.15, listing exchange rates and telegrams.

TRABAJO NOCTURNO Dos horas 5 pesetas Señores y caballeros: se pueden ocupar en la elaboración de un maravilloso invento alemán...

Conferencias telegáficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Barcelona

De Madrid

Barcelona 9. - 6.30. Los suplicatorios

En la última conferencia que celebraron los señores Conde de Romanones y Moret con el señor Canalejas...

Se asegura que los políticos citados acordaron que el debate tenga lugar en las primeras sesiones...

La opinión predominante en este asunto es de que la costumbre, ó lo que sea, de que la inmundidad parlamentaria se extienda a todos los actos políticos...

Los conservadores ayudarán al Gobierno en esta labor de regeneración.

Despacho con Su Majestad

El señor Canalejas despachó con Su Majestad el Rey y después recibió al señor Marqués de Villalobar...

Conferencia

En la conferencia que celebraron el señor Rodríguez ministro de Hacienda, con el señor Cobian, director del Banco de España...

La peste

En vista de que la peste se ha declarado en Masagan, Casablanca, Safi, Mogador, Tanger y otras poblaciones africanas...

Nombramientos militares

Su Majestad el Rey, á propuesta del ministro de la Guerra, ha firmado los siguientes nombramientos militares referentes á esas islas:

Ascendiendo á Coronel á don Santiago Alberti Fábregues. Disponiendo que el Coronel de Caballería ascendido don Constantino Villares quede de excedente en Baleares.

Comentarios

En el salón de conferencias del Congreso ha sido objeto de muchos comentarios la crisis portuguesa.

Es muy significativo, se decía, que el primer Gobierno desde la proclamación de la República haya tan sólo durado dos meses.

Se ignora de qué manera se constituirá el nuevo gobierno y qué elementos lo formarán.

Consejo de Ministros

Cerca de las once de la noche empezó ayer el Consejo de ministros. Interrogado el señor García Prieto por los periodistas sobre el tratado secreto con Francia...

A su vez preguntado el señor Gasset dijo que el 27 del corriente se abrirán las Cortes.

El Consejo ha terminado esta madrugada, habiendo sido de bastante duración.

En la nota oficiosa facilitada á la prensa se dice, que el Gobierno recibió el acuerdo franco-alemán sobre Marruecos...

Sobre este punto hubo larga y amplia discusión, estudiándose lo que se había de contestar á la petición francesa.

Después de bien discutido, acordaron los Consejeros contestar que España no puede prestar su adhesión hasta tener las seguridades necesarias.

Los ministros, según impresiones están soliviantados por la pretensión de Francia.

El general Luque dijo incidentalmente á los periodistas, que tiene el propósito de enviar á los Jefes y Oficiales el trámite de ciertos expedientes engorrosos...

Juicio por jurado

En la Audiencia se ha celebrado el juicio por jurados de la causa instruida contra el inspector de policía, que asesinó en Guadarrama á Sanchez Lara...

Propaganda

Los republicanos continúan celebrando sus mítines de propaganda para las próximas elecciones municipales.

Como la candidatura monárquica está formada por personas de prestigio, extreman sus esfuerzos para ver si pueden lograr, nó una mayoría, que esto parece descontento en

Asamblea

Se ha acordado que la próxima asamblea de Licenciados en Ciencias y en Letras se celebre en el mes de Diciembre del presente año.

Prosiguen las denuncias

Los diarios radicales no cesan en su campaña de denuncias por las supuestas torturas á los presos de Cullera.

Este asunto les ha servido de propaganda electoral, que utilizan sin mirar ni querer comprender que comprometen el honor de la patria y de que denigran á instituciones respetabilísimas.

Sustitución

Para sustituir al difunto don Antonio Alonso en el Arsenal de Cartagena, ha sido nombrado don Ignacio Pinto.

Medidas sanitarias

A causa de la peste que existe en las poblaciones africanas, citadas precedentemente, tan sólo se autorizará el curso de la correspondencia no permitiéndose el del pasaje y carga.

De provincias

Baleares

Palma 8.—El señor Administrador del Real patrimonio ha sido recibido en audiencia por Su Majestad el Rey. El Monarca le ha manifestado que desea hacer una visita á Baleares...

Adquisición de un vapor

Palma 8.—Ha salido el Director de la «Isla Marítima», con dirección á Londres, con el fin de adquirir un nuevo vapor para la referida compañía naviera.

Alicante

Llegada y banquete

Alicante 8.—Ha llegado el diputado á Cortes por este distrito y distinguido escritor don Salvador Candó, asistiendo á una reunión y á un banquete celebrados en su obsequio...

Burgos

Burgos 8.—Algunos operarios hileros del Ebro, que estaban en huelga, intentaron volver al trabajo.

El resto de los huelguistas para impedirlo trataron de parar las obras del ferrocarril.

Se han enviado fuerzas de la Guardia civil para contener á los huelguistas en sus desmanes.

Cádiz

Huelga solucionada

Cádiz 8.—Se ha solucionado la

huelga de cocheros volviendo al trabajo y entrando la población en su estado de normalidad.

Málaga

El general Larrea

Málaga 8.—Ha llegado el general Larrea el cual pasará varios días en esta ciudad.

Barcelona

Emigrantes

Barcelona 9.—Hoy á bordo del grandioso vapor «Sicilia» saldrán para Buenos Aires 600 emigrantes, de los cuales 130 son hijos de Baleares.

Exposición

Barcelona 9.—Se ha inaugurado en el Fomento del Trabajo Nacional la anunciada exposición de crisantemos, que ha organizado la sección de horticultura de dicha sociedad.

Del extranjero

Portugal

Dimisión del Gobierno

Lisboa 8.—El Gobierno de la flamante República ha presentado la dimisión, que le ha sido aceptada por el Presidente.

Se indica para constituir Gabinete al señor Vasconcellos, que era con el gobierno saliente ministro de Negocios Extranjeros y que desempeñó la representación de Portugal de Madrid.

Se dice que entrará á formar parte del Gobierno el señor Machado dos Santos.

La causa de la dimisión es la imposibilidad en que se ha visto el Gobierno de saldar sin déficit los presupuestos.

China

Los rebeldes triunfan

Pekin 8.—Los ferrocarriles del imperio están en poder de los rebeldes. Se dice que los rebeldes han incendiado la ciudad y asesinando horrorosamente á la mayoría de sus habitantes.

Africa

Asesinatos

Túnez 8.—Los árabes continúan asesinando á los italianos. También han asesinado á tres policías que intentaron impedirlo. La ciudad está ocupada por las tropas.

El Consul de Italia se ha refugiado en el palacio de su residencia.

OLIVER.

AVISO

Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por el predio TORDONELL DE BAIX y estancia de TORDONELL, sin previo permiso de su dueño.

Centro de Coalición Administrativa

La Junta Directiva suplica á los señores asociados y demás personas adictas á dicho Centro, se sirvan asistir á las reuniones que tienen lugar todos los días á las nueve de la noche en el domicilio social calle Puente Castillo, número 32, para cooperar á los trabajos electorales.

Por acuerdo de la Junta Directiva.—El Secretario, D. Botella.

Cotización de la Plata

FACILITADA POR LA CASA MARRETT-BONNIN FIGUEROA Y C. DE BARCELONA

PRECIOS DE VENTA

Table with 2 columns: El Kilóg. and PESETAS, listing prices for various types of silver and gold.

Depósito de bolas ley 800 mm. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11, y Deyá, 1.

Barcelona 9 Noviembre de 1911.

Facilitado por la Casa Caplain Saint André et Fils de París

El kilóg.

Pesetas

Table with 2 columns: Borax líquido, Oxido, Plata fina, etc., listing prices for various commodities.

Bolsas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Referencias: Manuel Beltrán y Compañía, calle Comercio, núm. 13, Mahón.

Mahón 9 Noviembre de 1911.

El Banco de Menorca

Compra y vende en el acto los valores que á continuación se expresan y á los siguientes cambios:

Compra Venta Interés

Table with 3 columns: Interior 4 p 100, etc., listing interest rates and exchange rates for various financial instruments.

Abonamos 3 por 100 de interés á plazo fijo mínimum un mes con garantía de valores del Estado y ferroviarios.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y á plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americana.

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100, vencimiento 15 Noviembre.

Sociedades y Corporaciones

CRÉDITO MERCANTIL DE MENORCA

Esta Sociedad descuenta el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100 número 42 que vence el 15 corriente.

CENTRO GENERAL DE NEGOCIOS

Deseando esta Sociedad terminar cuanto antes la recogida de las pocas obligaciones suyas que quedan todavía en circulación, suplica á los tenedores de las mismas se sirvan presentárselas al cobro lo mas pronto posible.—Mahón 28 Agosto de 1911.—Gofalons y C. 40

Taller de encuadernaciones

Precios reducidos Imprenta de Sucesores de Parpal Rampa de la Abundancia, 16



¿Teneis poco apetito?  
¿Quereis recobrar vuestras fuerzas?

# TOMADEL KOLHISTOL

El medicamento mas adecuado para otoño é invierno.  
Reconstituyente rápido y seguro para combatir con eficacia la **Depilidad, anemia, neurastenia, escrofulismo y tuberculosis** en su primer grado.  
Poderoso **TÓNICO-RESTAURADOR** de las fuerzas y energías vitales.  
Medicamento que al poco tiempo de usarlo se nota un notable aumento de fuerza y de peso. Habiendo sido el **KOLHISTOL** del agrado de cuantos médicos han tenido ocasión de ensayarlo.

Precio del frasco 4 pesetas

De venta en todas las farmacias de la Isla

Depósito: Farmacia de G. Pons, Doctor Orfila, 12

## Imprenta y Librería Sucesores de Parpal

Tienda: Nueva, 10

Talleres: Rampa Abundancia, 16

En estos talleres tipográficos se hacen todos los trabajos concernientes á dicho ramo á una ó varias tintas y á precios sumamente económicos.

Gran variedad en orlas, viñetas y tipos para impresiones finas, programas, carnets, menús, cartas y sobres comerciales, facturas, etc. etc.

Impresos oficiales á precios reducidos.

Libretas de alquiler, listas de embarque, tés de vida, altas de contribución industrial, etc., etc.

En la sección de librería, se encontrará toda clase de artículos de escritorio, papelería y estuchería.

Libros de comercio, libretas, agendas, cuadernos de notas, cestas papeleras, tinteros, escribanías, etc., etc.

## SOBRE-MONEDERO

para la circulación por correo de valores en metálico

Servicio Postal Oficial creado por R. D. de 30 Nbre. 1899

El sobre Monedero circula entre todos los pueblos de la península, Islas Baleares, Canarias y costa de Africa, y donde no haya Administración de Correos están obligados á admitirle á la circulación los carteros y peatones rurales. El Sobre Monedero es el medio mas cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 5 pesetas, en cualquiera clase de moneda y en toda clase de fracciones.

Con el Sobre Monedero se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giro; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea mas pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódico, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El Sobre Monedero tiene la garantía del Estado que abona la cantidad declarada en caso de extravío. El Sobre Monedero se vende en los estancos, administraciones, estafetas de correos y carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc. al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán en las oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos e, cada provincia, los demás pedidos á las oficinas de la Sociedad del Sobre Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desean representantes activos para capitales de provincias y pueblos importantes.—Oficinas: Goya, 19, Madrid.

## Dinamógeno

SAIZ DE CARLOS

El desequilibrio nervioso trae como consecuencia la irritabilidad de los centros nerviosos, cerebro y médula, produciendo **insomnio, debilidad general y en muchos casos la**

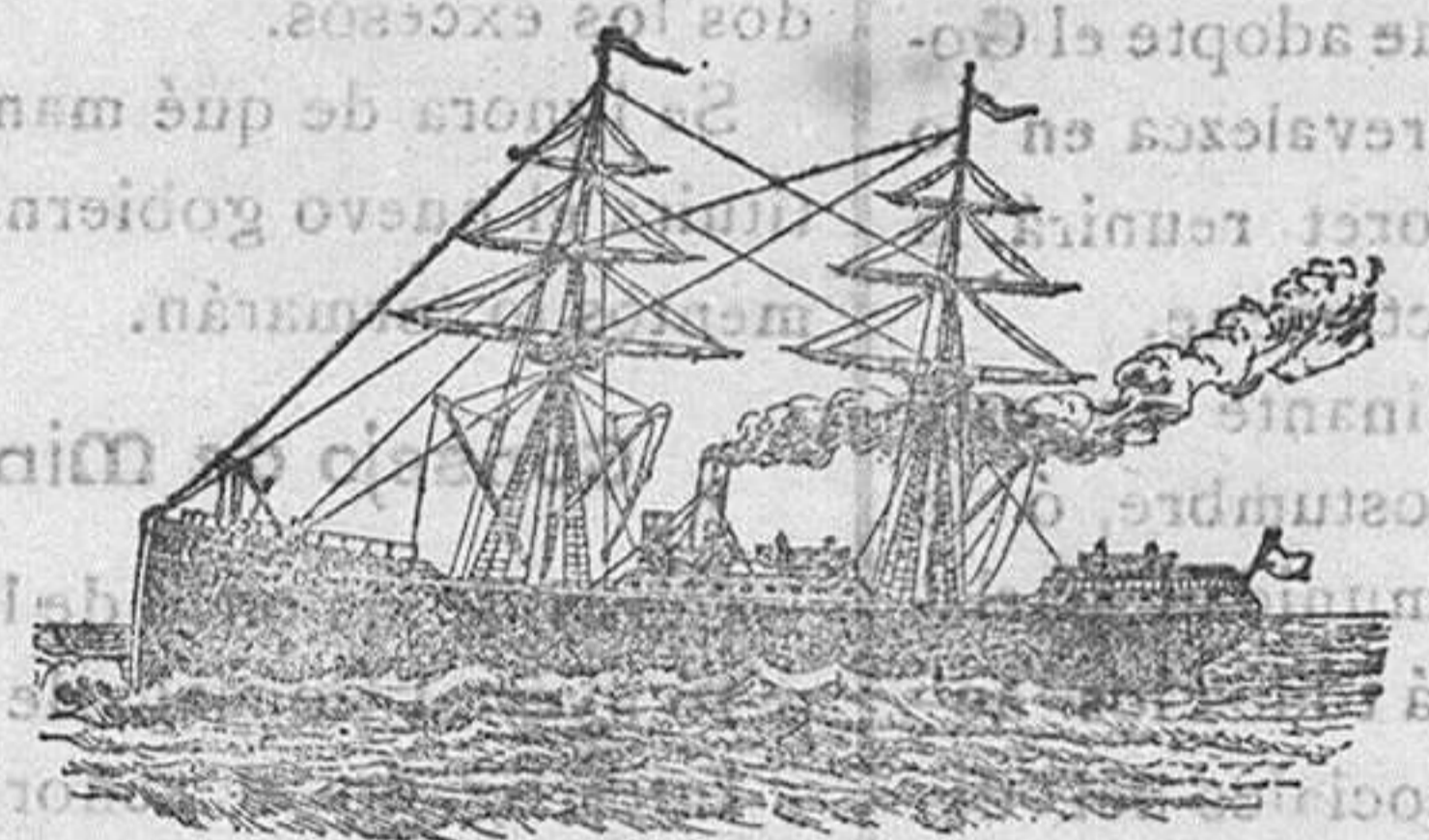
**NEURASTENIA** acompañada de pérdida de memoria, apatía, demacración, **histerismo, inapetencia.**

EL MEJOR TÓNICO para curar estas afecciones, es el **Dinamógeno Saiz de Carlos**, que activa la nutrición de los sistemas muscular, óseo y nervioso, fortificándolos y equilibrando sus funciones, por lo que cura el

**RAQUITISMO,**

recetándolo los médicos para todas las afecciones en que están indicados el aceite de bacalao y las emulsiones de éste con hipofosfitos, sobre los que tiene la ventaja de ser mejor de tomar, abrir el apetito, no cansar al estómago; tonifica y nutre más, pudiéndose usar lo mismo en verano que en invierno y lo toman los Niños con verdadero placer, á los que transforma de pálidos y anémicos, en sonrosados y fuertes con solo el uso de dos frascos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto á quien lo pide.



## LILOID ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre **BARCELONA Y BUENOS AIRES**

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para Sras. y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de estos modernos Transatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

P. MAFALDA, 21 Julio	CÓRDOVA 18 Octubre
INDIANA 7 Agosto	PRINCESA MAFALDA 27 idem
CORDOVA 27 »	LUISIANA 12 Noviembre
P. MAFALDA, 8 Septiembre	INDIANA 24 »
LUISIANA 20 »	CÓRDOVA 6 Diciembre
INDIANA 2 Octubre	PRINCESA MAFALDA 15 idem.

Cocineros Españoles recientemente contratados

Para pasaje de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga dirigirse á las oficinas de la Compañía Esteve y Huguet, Plaza del Principe, 13, Mahón.—Estanco Timoner, Alayor Sub-Agencia.—Sebastian Seguí, Arguibau, 14, y 16, Ciudadela, Sub-Agencia.

## Para Montevideo y Buenos-Aires

Servicios de la Compañía Transatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires y el 21 de cada mes, un vapor francés de la Société Generale, admitiendo pasajeros.

Para informes y demás, dirigirse: en Ciudadela á D. J. an Lopez, Alfonso III, número 48, y en Mahón á D. José Llopis, Norte, número 11.

## Société generale de transports maritimes á vapeur

Línea de Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el 21 Noviembre directamente para Buenos Aires, el magnífico y rápido vapor francés

## SALTA

admitiendo pasaje solamente.  
Consignatarios en Barcelona: Ripol y C.ª, Dormitorio de San Francisco, 25, principal.—Barcelona.  
Este anuncio está aprobado por la junta local de Emigración de Barcelona.

## DEPÓSITO DE CARBÓN

A 4.50 céntimos los 40 kilos y á 4.25 idem idem.  
Carbón de cok á 1.ª pesetas 2.20.  
Depósito de sal á pesetas 7.00 los 100 kilos.

CALLE DE SAN ROQUE, NÚMERO 26, MAHÓN

## Baratura verdad

Cuesta Vieja, 6, Almacén de los Leones

Por desocupar el local, vendo todos los géneros existentes en el mismo, como son: muebles de lance de todas clases, máquinas de trincar, correas, herramientas para cerrajerías, carpinteros, ebanistas y calafates, todo á precio de regalo. También compró toda clase de antigüedades y hago cambios.

Las personas que entran en el local no se van sin comprar.  
6, Cuesta Vieja, 6, Almacén de los Leones, cerca de la Pescadería 46

mp. Sucesores Parpal, Rampa Abundancia, 16.—MAHÓN

## Leche condensada

(Marca "Lechera.")

Siempre fresca por recibirla directamente de la fábrica, to, as las semanas, JOSÉ RIUDAVETS, Plaza del Carmen, esquina calle del Norte.—MAHÓN.

## DOLOR DE MUELAS

Desaparece en el acto empleando el Elixir Imperial

Depósito, VALLS PONS, Mahón

# HIPOFOSFITOS SALUD

HIPOFOSFITOS SALUD de los señores Climent y Compañía, Tortosa.—De venta en todas las farmacias



Curar con éxito seguro la anemia, clorosis, debilidad nativa y nerviosa. Es un remedio heroico contra los dolores producidos por menstruaciones difíciles y tardías, favorece el desarrollo de los niños haciendoles crecer robustos y aumenta notablemente el apetito. Para adquirir el legítimo único aprobado por la Real Academia de Medicina, debe peirse.